

صحيفة بيانات السلامة



2 : نسخة : 18 يونيو 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : PITT-CHAR XP BASE WHITE PF
كود المنتج : 000001104885

وسائل التعريف الأخرى

00352601; 00354397

1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.
كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :
استخدام المادة/المستحضر :
استخدامات لا يُنصح بها :

1.3 بيانات موزدة صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة
ص ب 7509
الدمام 31472
المملكة العربية السعودية
تلفون : 00966138473100
فاكس : 00966138471734
ndpic@sfd.gov.sa

عنوان البريد الإلكتروني للشخص
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

1.4 رقم هاتف الطوارئ : 00966 138473100 extn 1001

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

Repr. 2, H361d

Aquatic Chronic 2, H411

المُنتَجُ مصنّف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

تحذير

18 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			

القسم 2: بيان الأخطار

عبارات المخاطر :

يسبب تهيج الجلد.
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
يسبب تهيجاً شديداً للعين.
يشتهبه بأنه يتلف الجنين.
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. توضع قفازات للحماي،/ملابس للحماية ووقاء للعينين وألوجه.
تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار.
تجمع المواد المنسكبة.
غير قابل للتطبيق.
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P202, P280, P273, P261, P391, P501

مكونات خطرة :
-2,2 with polymer ,acid Dodecanedioic ;undecaoxide dizinc hexaboron
-4,4 , (chloromethyl)oxirane , [1,4-butanediylbis(oxymethylene)]bis[oxirane]
bis- ;oxybis[ethanol]-2,2 and acid nonanedioic , (1-methylethylidene)bis[phenol]
-N,N, و [4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)

عناصر التوسيم التكميلية :
تحتوي مكونات إيبوكسية. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

المُلق السابع عشر؛ قيود على تصنيع
وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات
مُعينة خطرة
غير قابل للتطبيق.

متطلبات التغليف الخاصة

يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق
منبعة للأطفال
غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر
غير قابل للتطبيق.

2.3 الأخطار الأخرى

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

Product meets the criteria
for PBT or vPvB according
to Regulation (EC) No.
1907/2006, Annex XIII

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى
تصنيف
لا توجد.

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.2 خلانط

خليط

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المُعرفات	اسم المُكوّن/المنتج
[2] [1]	متوسط [حاد] = 1	H319 ,2 .Irrit Eye H361d ,2 .Repr (بالقم) H400 ,1 Acute Aquatic H411 ,2 Chronic Aquatic	≥10 - <25	# REACH 01-2119691658-19 المفوضية الأوروبية: 235-804-2 12767-90-7 :CAS	Hexaboron dizinc undecaoxide
[1]	-	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317	≥10 - ≤25	CAS: 139651-91-5	Dodecanedioic acid, polymer with 2,2'- [1,4-butanediylbis (oxymethylene)]bis

Arabic (AR)

Qatar

14/2

18 يونيو 2026		: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		000001104885		: الرمز	
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF							
القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات							
[oxirane], (chloromethyl) oxirane, 4,4'-(1-methylethylidene)bis [phenol], nonanedioic acid and 2,2'-oxybis[ethanol]							
بورات (-5) ، مكرر -μ oxotetraoxodiborato (-4) - ، راعي هيدروجين الأمونيوم ، ثنائي الهيدرات ، (-T-4)	:# REACH 01-2119970312-43 المفوضية الأوروبية: 234-521-1 12046-04-7 :CAS	≥10 - ≤25	Repr. 2, H361d	Repr. 2, H361d: C ≥ 4.8%	[1] [2]		
ثلاثي كلوريد الفوسفوري، ناتج عن تفاعل أكسيد البروبيلين	:# REACH 01-2119486772-26 المفوضية الأوروبية: 807-935-0 1244733-77-4 :CAS	≥10 - <25	Acute Tox. 4, H302 Aquatic Chronic 3, H412	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 500 مج / كجم	[1]		
bis-[4-(2,3-epoxipropoxy) phenyl]propane	:# REACH 01-2119456619-26 المفوضية الأوروبية: 216-823-5 1675-54-3 :CAS فهرست: 603-073-00-2	≥5.0 - ≤10	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	Skin Irrit. 2, H315: C ≥ 5% Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 5%	[1]		
-N ، N (hydroxyoctadecan-1-amide	:# REACH 01-2119978265-26 المفوضية الأوروبية: 204-613-6 123-26-2 :CAS	<1.0	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	-	[1] [2]		
انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.							

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة : حماية فريق الإسعافات الأولية
ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزاعها، أو البس قفازات.

4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

آثار صحية حادة كامنة

18 يونيو 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	: الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي			

يسبب تهيجاً شديداً للعين.
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.
يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
ألم أو تهيج
الدمعان
احمرار
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج
احمرار
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو استنشقت كميات كبيرة.
لا يوجد علاج محدد.

القسم 5: تدابير مكافحة النار

5.1 وسائل الإطفاء

يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.

لا توجد.
وسائل الإطفاء غير المناسبة

5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية:
أكاسيد الكربون
أكاسيد الفوسفور
مركبات هالوجينية
أكسيد/أكاسيد فلزية

5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

18 يونيه 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	: الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض			

6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. تجنب تنفس البخار. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.
- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

- تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.
- انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
- انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.
- انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول مُعالجة النفايات.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى

القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنائيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

- يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية المُلائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. لو أن المادة تنطوي على خطر يصيب الجهاز التنفسي، خلال استخدامها العادي، يراعى استخدامها في وجود تهوية كافية، أو ارتداء منفاذ ملانم. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.
- يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

7.3 الاستخدامات النهائية/إية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

18 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	الرمز :
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية			

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

8.1 بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني

قيمة حد التعرض غير معروفة.

تنبغي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

8.2 ضوابط التعرض

إذا ما تولد غبار أو أدخنة أو غاز أو بخار أو سديم عن عمليات الاستخدام، إستخدام حجرات إحتواء المعاملات، تهوية تصريفية موضعية أو ما عدا ذلك من إجراءات تحكم هندسية لتخفيض تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء إلى ما هو دون الحدود الموصى بها أو القانونية.

تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولات المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

حماية للجلد

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختباره النهائي لنوع القفازات المنقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المُستخدم.

مطاط البوتيل

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل مناولات المنتج.

حماية تنفسية

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُرشّحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

سائل.
أبيض عاجي.
أروماتية. [قوي]
غير متوفرة.
غير مُحَدّدة.
الحالة الفيزيائية :
اللون :
الرائحة :
عتبة الرائحة :
نقطة الانصهار/نقطة التجمد :

18 يونيو 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	: الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية			

37.78°> : نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.
غير متوفرة.

كأس مغلق: غير قابل للتطبيق.
غير متوفرة.
ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).
غير قابل للتطبيق.
ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.
كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.
كينماتي (40°): < 21 s/mm²
> 100 s (ISO 6mm)

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان	ماء بارد

غير قابل للتطبيق.
معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: الضغط البخاري

ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		ضغط البخار عند 20 درجة مئوية		اسم المُكوّن
الطريقة	كيلوباسكال	مم زئبق	الطريقة	
				bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane
				<0.000075006
				<0.00001

1.47
المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.

خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

9.2 المعلومات الأخرى

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.
ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

المنتج ثابت.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.
تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة
, قلويات قوية, أحماض قوية.

18 يونيو 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	: الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل			

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد الفوسفور مركبات هالوجينية أكسيد/أكاسيد فلزية

القسم 11: المعلومات السمية

11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السُميّة بناءً على ذلك.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يشتهبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتهبه بأنه يتلف الجنين.

سمية حادة

الجرعة / التعرض	النتيجة	اسم المكون/المنتج
5000 مج / كجم	أرنب - جلدي - LD50	hexaboron dizinc undecaoxide
< 5000 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	
< 5 مج / لتر [4 ساعات]	فأر - استنشاق - LC50	ammonium pentaborate
< 2000 مج / كجم	أرنب - جلدي - LD50	
4200 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	phosphorous oxychloride, reaction products with propylene oxide
630 إلى 2000 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	
< 2000 مج / كجم	أرنب - جلدي - LD50	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
< 7 مج / لتر [4 ساعات]	فأر - استنشاق - LC50	
23000 مج / كجم	أرنب - جلدي - LD50	AMIDE
15000 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	
< 2000 مج / كجم	فأر - بالفم - LD50	
< 2000 مج / كجم	فأر - جلدي - LD50	
< 5.11 مج / لتر [4 ساعات]	فأر - استنشاق - LC50	

تقديرات السمية الحادة

قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)	المسلك
3963.88 مج / كجم	بالفم

الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

التهيج/التآكل

النتيجة	اسم المكون/المنتج
أرنب - الأغني - عتامة القرنية المقدار / التركيز المستخدم: 0.083g مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات فترة الملاحظة: 74 ساعات نتيجة إختبار التهيج: 33 عكوسة كلياً فيما يزيد على 7 أيام	Hexaboron dizinc undecaoxide
أرنب - الأغني - إجمرار الملتحمة مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات نتيجة إختبار التهيج: 0.4	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
أرنب - الأغني - مهيح خفيف مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات عكوسة كلياً خلال 7 أيام أو أقل	-
أرنب - الجلد - الحُمامي/الخُشارة مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات نتيجة إختبار التهيج: 0.8	-
أرنب - الجلد - وذمة مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات	-

Arabic (AR)	Qatar	14/8
-------------	-------	------

18 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	الرمز :
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
نتيجة إختبار التهيج: 0.5			
أرنب - الجلد - مُهيج خفيف			
مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات			

الإستنتاجات/الملخص

تُسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
الاستحساسية.	فأر - الجلد.	bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl] propane

الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

التأثير على الجينات

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

السرطنة

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

السمية التناسلية

النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
سلبية: إيجابية السمية الأمومية: إيجابية التأثيرات الخصوبية: إيجابية	فأر - بالفم 408 OECD 375 مج / كجم [7 أيام في الأسبوع] [90 أيام]	Hexaboron dizinc undecaoxide

يشتهبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتهبه بأنه يتلف الجنين.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

غير متوفرة.

آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة :

استنشاق :

الابتلاع :

ملامسة الجلد :

ملامسة العين :

استنشاق :

الابتلاع :

18 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	الرمز :
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج
احمرار
وزن جنيني منخفض
زيادة في وفيات الأجنة
تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم أو تهيج
الدمعان
احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

آثار صحية مزمنة كامن

ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

يشنّب بأنه يتلف الجنين.

غير متوفرة.

قد يكون غبار السنفرة والطحن ضارًا إذا تم استنشاقه.

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

الجرعة / التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
76 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء - magna Daphnia	حاد - EC50	hexaboron dizinc undecaoxide
2.17 مج / لتر [96 ساعات]	السمك - gairdneri Salmo	حاد - LC50	بورات (5-) ، مكرر -[μ oxotetraoxodiborato (-4)] - ، راعي هيدروجين الأمونيوم ، ثنائي الهيدرات ، (T-4)-
<100 مج / لتر [96 ساعات]	السمك	حاد - LC50	
82 مج / لتر [72 ساعات]	الطحالب	EC50	
51 مج / لتر [96 ساعات]	السمك	LC50	ثلاثي كلوريد الفوسفوري، ناتج عن تفاعل أكسيد البروبيلين
131 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	EC50	
32 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	NOEC	
0.3 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء	مزمّن - NOEC	
			bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)]

18 يونيو 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	الرمز :
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

phenyl]propane	حاد - LC50 - ماء عذب	magna daphnia - براغيث الماء	1.8 مج / لتر [48 ساعات]
N,N'-ethane-1,2-diylbis (12-hydroxyoctadecan-1-amide)	حاد - EC50	magna Daphnia - براغيث الماء	94 مج / لتر [48 ساعات]
	حاد - EC50	الطحالب - subcapitata Pseudokirchneriella	29 إلى 43 مج / لتر [72 ساعات]

الإستنتاجات/الملخص

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

12.2 الثبات والتحلل

اللقبحة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
		63% [28 أيام]	-	N,N'-ethane-1,2-diylbis (12-hydroxyoctadecan-1-amide)

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المكون/المنتج
يس بسهولة	-	-	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi) phenyl]propane
بسرعة	-	-	N,N'-ethane-1,2-diylbis (12-hydroxyoctadecan-1-amide)

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
عالي	60960	-	Hexaboron dizinc undecaoxide
مُنخفض	0.8 إلى 14	2.68	ثلاثي كلوريد الفوسفوري، ناتج عن تفاعل أكسيد البروبيلين
عالي	-	>6	-'N ، N (hydroxyoctadecan-1-amide-12) ethane-1,2-diylbis

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء

Koc	logKoc	اسم المكون/المنتج
10465.7	4	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
20542.3	4.3	N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

Arabic (AR)	Qatar	14/11
-------------	-------	-------

18 يونيو 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	: الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 12: المعلومات الإيكولوجية			

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها
--

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

13.1 طرق معالجة النفاية

المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نعم.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

تعيين النفاية	كود النفاية
مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى	08 01 11*

التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفاية في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	نوعية التغليف
تغليف مختلط	15 01 06
الحاوية	

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُصائنها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. : الاحتياطات الخاصة

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN3082	UN3082
14.2 اسم الشحنة الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	مواد خطرة على البيئة، سائلة، غ م أ	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	9	9
14.4 مجموعة التعبئة	III	III
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	Yes.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	Not applicable.

معلومات إضافية

لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام ≥5 لتر أو ≥5 كغ، بشرط أن تُلَبّي العبوات الأصلية الأحكام العامة 4.1.1.1، 4.1.1.2، 4.1.1.4 و 4.1.1.8 إلى 4.1.1.8.

(-) كود النفق

IMDG : This product is not regulated as a dangerous good when transported in sizes of ≤5 L or ≤5 kg, provided the packagings meet the general provisions of 4.1.1.1, 4.1.1.2 and 4.1.1.4 to 4.1.1.8.

Arabic (AR)	Qatar	14/12
-------------	-------	-------

18 يونيو 2026		: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		000001104885		: الرمز	
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF							
القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل							
لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام 5٢ لتر أو 5٢ كغ، بشرط أن تُلَبَّى العبوات الأصلية الأحكام العامة IATA : 5.0.2.4.1، 5.0.2.6.1.1 و 5.0.2.8.							
النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.							
غير قابل للتطبيق.							
القسم 15: المعلومات التنظيمية							
15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط							
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)							
المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص							
المُلحق الرابع عشر							
لم يُدرج أي من المكونات.							
مواد مُقلقة للغاية							
لم يُدرج أي من المكونات.							
غير قابل للتطبيق.							
: المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخطانط وحاجيات مُعينة خطرة							
Explosive precursors : غير قابل للتطبيق.							
Ozone depleting substances (EU 2024/590)							
لم ترد بالقائمة.							
لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيماوية.							
15.2 تقييم مأمونية الكيماويات							
القسم 16: المعلومات الأخرى							
تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.							
الاختصارات :							
ATE = تقدير السمية الحادة							
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]							
ال DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق							
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة							
ال PNEC = تركّز عدم التأثير المُتوقَّع							
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)							
: نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً							
H302 ضار عند الابتلاع.							
H315 يسبب تهيج الجلد.							
H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.							
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.							
H361d يشتبه بأنه يتلف الجنين.							
H400 سمي جداً للحياة المائية.							
H411 سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.							
H412 ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.							
: نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS)							
Acute Tox. 4 سمية حادة - الفئة 4							
Aquatic Acute 1 الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1							
Aquatic Chronic 2 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2							
Aquatic Chronic 3 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3							
Eye Irrit. 2 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2							
Repr. 2 السميّة التناسلية - الفئة 2							
Skin Irrit. 2 تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2							
Skin Sens. 1 التحسس الجلدي - الفئة 1							
Skin Sens. 1B التحسس الجلدي - الفئة 1 باء							
Arabic (AR)		Qatar		14/13			

18 يونيو 2026	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000001104885	: الرمز
PITT-CHAR XP BASE WHITE PF			
القسم 16: المعلومات الأخرى			

السيرة

18 يونيو 2026	: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة
28 أبريل 2025	: تاريخ الإصدار السابق
EHS	: من إعداد
2	: نسخة

إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.